

**Serbian transcript:**

Ана: Један од најпопуларнијих јесте Егзит фестивал у Новом Саду, то је фестивал популарне музике. Поред тога, сушта супротност Егзиту је је фестивал у Гучи, који је фестивал трубача и углавном, овај, народне музике. Тако да, то су два најпосећенија фестивала у Србији. Има још мањих фестивала који нису...

Александар: То су та два главна?

Ана: Да.

Александар: А, Егзит је иначе познат као највећи музички фестивал у региону.

Ана: Јесте.

Александар: Па, знаш ли... Јеси ли ишла ти на Егзит?

Ана: Једном.

Александар: Једном - и који је дојам?

Ана: Па он се одржава, значи сваке године већ... Мислим да је ово једанаеста година... Мислим од 2001. године се одржава. Он се одржава у Новом Саду, тачније на Петроварадину, тврђави која се налази на Дунаву. Јако је лепа локација за сам фестивал. Постоји неколико бина, овај, на којима се истовремено одржавају различите, овај, свирке, долазе различити диджејеви, популарне звезде из иностранства. Највећи број туриста у последњих неколико година је из Британије, и углавном, с обзиром да је цена из године у годину све већа, све мање људи из Србије и окружења посећује фестивал, а све више, овај, странаца долази.

Александар: И то траје неколико дана?

Ана: То траје... Да, четири дана траје, карте се могу куповати и као комплет карата за четири дана, или појединачно. Постоји камп, овај, јако велики камп, и уствари сви посетиоци кажу да се ту уствари дешава најзначајнији, овај, да је најзанимљивије управо у кампу. Различити људи са различитих страна света, овај, су по цео дан у кампу, ту имају плажу на Дунаву где се купају, пошто се фестивал одржава у јулу месецу, тако да је веома занимљиво.

### **English translation:**

Ana: One of the most popular [music festivals] is the EXIT Festival in Novi Sad; it's a festival of popular music. In addition, a complete opposite to EXIT is the Guča Festival, which is a festival of [traditional] brass music and mostly, folk music. So those are the two most popular festivals in Serbia. There are other small festivals which are not...

Aleksandar: Those are the two main ones?

Ana: Yes.

Aleksandar: And EXIT is generally known as the largest music festival in the region.

Ana: It is.

Aleksandar: Well, do you know... Have you ever been to EXIT?

Ana: Once.

Aleksandar: Once - so what is your impression?

Ana: Well, it is held annually for... I think this was its eleventh year running<sup>1</sup>. I think it's being held since 2001. It takes place in Novi Sad, or to be more precise, at Petrovaradin, which is a fortress on [the bank of] the Danube. The location for the festival is gorgeous. There are several stages, and different performances take place simultaneously - different DJs and music stars from abroad come to play. In the past few years, the largest number of tourists come from Great Britain, and mostly, considering that the price [of tickets] is bigger each year, less people from Serbia and the region visit the festival, while more foreigners come.

Aleksandar: And it lasts for a few days?

Ana: It lasts... yes, it lasts for four days. Tickets can be bought either as a package for all four days or individually. There is also a camp, a very large camping ground, and actually all visitors say that that's where the most important; err, that camp is the most interesting place to be. Different people from different parts of the world are at the camp all the time, they have access to a Danube beach where they can swim and sunbathe, since the festival takes place in July, so it's very interesting.

---

<sup>1</sup> Please note that this footage was filmed in August 2012.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated